



## ЛИНГВИСТИКА

УДК 811.161.1'282. 2 (470.44)

### ХРИСТИАНСКОЕ И ЯЗЫЧЕСКОЕ В РУССКОЙ НАРОДНОЙ ТРАДИЦИОННОЙ КУЛЬТУРЕ (на материале текстового корпуса говора с. Белогорное Саратовской области)

О.Ю. Крючкова

Саратовский государственный университет,  
кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики  
E-mail: vpk@rambler.ru

В статье рассматриваются актуальные для сельских жителей элементы христианских и языческих знаний, образующих тесное единство в русской народной культурной традиции.

**Ключевые слова:** христианство, язычество, народная культура, говоры, мифология, традиции.

**Christian and Pagan Elements in Russian Traditional Folk Culture (based on the data of the local dialect of Belogorskoye village, Saratov region)**

O.Yu. Kryuchkova

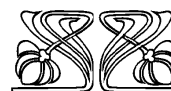
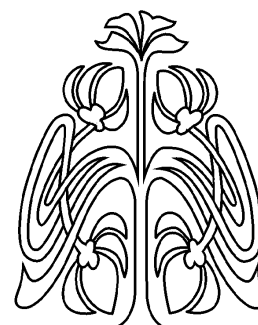
The article considers the elements of Christian and pagan pictures of the world in a local dialect, the elements important for the villagers and intermixed in the traditional folk culture.

**Key words:** Christianity, paganism, folk culture, dialects, mythology, tradition

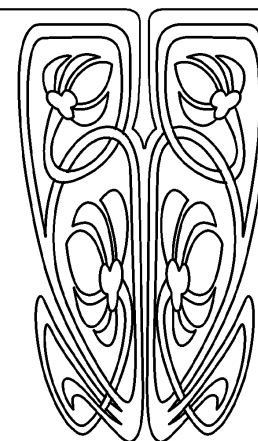
Синтез христианских и языческих представлений и верований, возникший на Руси в X в. во время ее христианизации, продолжает сохранять свою актуальность в современной народной традиционной культуре. Анализ значительного по объему корпуса текстов (120 тыс. словоупотреблений), записанных в 1990–2000-х гг. от пожилых жителей с. Белогорное Вольского района Саратовской области (в селе представлены две религиозные общины – последователей официальной церкви, или «церковных», и старообрядцев), свидетельствует о том, что религиозные представления сосуществуют в сознании старших жителей села с представлениями мифологическими, образуя характерное для русской народной культурной традиции единство.

Элементами православной культуры являются у жителей села вера в Бога, христианских святых, соблюдение православных праздников и знаменательных дат церковного календаря, отправление церковных служб и обрядов, знание религиозных текстов и библейских сюжетов. Часть православной культурной традиции составляет христианская мифология. Языческие культурные традиции находят выражение в вере в приметы, в колдунов, бесов, гадания. Представления, имеющие отношение к обоим культурным пластам, охотно воспроизводятся, обсуждаются, активно пропагандируются носителями народной традиции.

Вера в Бога, его милость, щедрость и вместе с этим в его карающую силу – непреложные духовные заповеди для сельчан пожилого возраста. Ср.: *самое главное/ девчонки/ креститесь// и то будет спасение// да ещё спасенье какое/ до седьмого колена// дeтjа 'м господь счастье даст/ и внукам/ и правнукам; ну/ везде молиться надо// господь/ господь простит/ если будет кто бога просить и молиться/ всё равно/ господь простит// он многомилостив// он всем прощает/ кто его просит. Но: ну/ пойдем Юра в церковь// он говорит/ а я в бога не верю//*



НАУЧНЫЙ  
ОТДЕЛ





*а у него/ раз вот/ и сынок-то утонул// вот тебе и бога не верю; кто ругнется в бога/ или в Духа святого/ того/ говорит/ не прощу никогда!; он [бог] сказал/ буду мучить до конца/ а подойдёт время без конца!// вот// – Ну неужели он такой жестокий? – Очень// очень// потому что мы такие жестоки стали// к нему// к нему// молодёжь/ заставь вот сейчас начало положить/ три поклона положить? ни один не положит.*

Важное место в культуре традиционного социума занимают индивидуальные молитвы, рассматриваемые как каждодневная необходимость, самый надежный способ быть услышанным Богом и святыми, получить от них помощь, оградиться от всего плохого и вредоносного. Ср.: *вот господня молитва/ это вот дело; господь здоровье даст тому <...> который молится; если господь-бога просишь/ господь-то пошлет// если богу будешь молиться/ да-а// услышал молитвумое и ... послал тебе женишка/ любой из вас; в первую очередь что надо заучить/ «Живые помощи»/ «Богородицу»/ «Отче наш»/ «Верую»; прежде чем встать с постели/ ну/ ногу с кровати/ нужно прочитать «Живые помощи» <...> «Псалом 50»/ «Верую» <...> «Отче наш»/ это ходовые молитвы/ «Богородица»/ «Святая Троица»/ вот это вот все в ходу/ во всех молениях <...> когда «Живые помощи» прочитаешь/ он от врагов/ или от змей там// ну/ там всё сказано/ всё// они помогают «Живые помощи»; богородишна молитва <...> она тоже помогает везде <...> она женская это... молитва.*

Значительную роль в жизни и сознании носителей традиционной народной культуры играет соблюдение религиозных обрядов и ритуалов. По мнению староверов, формальное, неусердное отношение к религиозной обрядовости оскорбительно для Бога: *я им [молодежи] говорю/ вы уж не креститесь/ это ведь если там не истово крестишься/ то только насмешку богу даёшь <...> надо креститься истово; вот он [бог] нас и наказывает/ что мы не исполняем/ истово-то дело.* Приверженцы церковной веры также подчеркивают, что соблюдение религиозных обрядов, ритуалов – важное условие сохранения нравственных норм в жизни, залог спасения (*а невенчанные/ это/ считай/ как с неверным мужем живешь; ангел все время у нас на плече// кто крещеный/ у него ангел/ а кто некрещеный/ у того не-ет; если/ говорит/ человек сел кушать да не перекрестился/ это считай/ как скотина у стойла// да// может человек подавиться...; крестик надевайте <...> крест/ честная сила), хотя и не настаивают на «истовом» исполнении религиозной обрядовости.*

Значимой частью религиозной картины мира у носителей народной культуры является знание библейских сюжетов, пусть и не вполне точное. Ср.: *усекновение главы// вон он/ отсек ему голову/ и вон она/ на тарелочке понесла/ матери// – А кто отсек? – А там/ палач// да// он же в тюрьме был/ Иоанн Предтеча/ и царь ему сказал/ отсеки голову*

*и итнеси этот... а она плясала/ больно уж красиво/ и понравилась/ царю-ту// – А как ее звали? – Да я уж и не знаю как её/ это ведь всё надо читать/ забыл/ вот/ а она это/ и говорит/ я исполню/ что ты прикажешь/ я всё исполню/ ну вот он/ отсеките главы Иоанна Предтечи/ и принесите мне... матери// ну/ так и исполнила...;*

*Содом и Гомора что сгорели?// за беззаконье <...> На Содом и Гомору господь серу пустил/ сгорели <...> а он говорит/ если не найдется пять праведных людей/ сожгу!// ну/ и не нашлось// Лот-то нашел/ и жену взял/ и детей// а Сара-то взяла и оглянулась/ и сделалась соляным столбом// вот так// а Лот ушел с двумя дочерьми/ и они ушли в... это... другое место// как/ говорит/ размножаться будем?// одна сестра другой и говорит/ давай/ говорит/ напоим отца пьяного// ну/ нету/ оплодотворяться-то нечем// и они напоили// и одна это... переспала одну ночь/ другая в другую/ с отцом// вишь как// и у них началось размножение// вот так вот;*

*когда Богородица-то... Иосиф-то/ значит/ взял её/ он только подумал/ что у богородицы живот растёт// а он только надумал/ говорит/ господи/ мне её надо выпроводить/ я же с ней ничего не имел/ а живот-то растёт// а ему-то господь и говорит/ Иосиф/ не переживай!// Мария осенена святым духом// у вас народится сын// назовете его Иисусом// и он стал исполнять все божии веления;*

*Авель и Кавель/ это два брата// один брат другого убил// потому что господь сразу определил/ который добрый/ а который...*

Религиозные сюжеты и легенды органично вплетены в культуру повседневности, служат практическим ориентиром индивидуального и социального поведения. Обращение к ним связывается обычно с событиями реальной жизни, содержание религиозных сюжетов верифицируется с опорой на личный опыт, подвергается эмоциональной субъективной оценке, переносится в план реального времени. Ср.: *... когда же/ ей [Марии]/ когда/ этот... Иоанн Богослов-то сказал/ что... у тебя сын воскрес/ так она... или вот тебе скажи/ или тебе вот/ вы как поведёте себя/ обрадуетесь?;*

*...мы купали в купели или в реке/ или в озере/ или где-то/ в пруду/ вон в речке/ как Иисуса Христа/ Иоанн Креститель крестил;*

*Богородица-то ушла/ и... зимой в умеете ночевала// никто не пустил ночевать// это вот... у нас и цыгане ночевали/ десять человек// десять метров товара свистнули/ да бог с ними// но милость надо делать <...> а сейчас вот/ видишь// сюда она постучала/ Богородица/ не пустили// что?// беззаконие творят// туды/ тоже/ вас много бродяж/ идите/ дальше проходите// ох девчонки;*

*а то как в Евангелии написано// пять-то дев запасли себе все/ и лампу/ и все// а другие-то не спросят... вот/ видишь// вот!// надо вовремя все запасть// беги/ говорит/ на базаре купи// пока ходишь/ тут все/ Иисус Христос ушел;*



*ой/ не знаю/ что за жизнь пошла// в писанин// все сходится// вот/ Содом и Гомора/ как и раньше// там описывают/ мужчины изливали свою сперму/ как скоты// и господь поэтому серу испустил// они горели/ Содом и Гомора/ два города// потому что безобразный образ жизни/ всё и мужчины/ и женщины/ всё/ как сейчас в некоторых местах.*

Важную роль в религиозном сознании представителей обеих конфессиональных групп играет почитание святых, особое место среди которых занимают Богородица и Николай Чудотворец.

Богородица почитается как самая святая из всех живших на Земле: *святейшая всех святых// всех святее херувимов и серафимов// всех святее она// потому что господь вселил святого духа// вот! на земле не было святых людей// духа-то не в кого вселить/ а она/ вот видишь....* В народном сознании Богородица – это и наделенная величайшей силой царица небесная (*вот она богородица <...> все равно сына своего умолит// <...> и поможет тому/ кто ей молится// потому что он сын ей <...> и всех святых там// и она умолит// царица небесная*), и всегда приходящая на помощь матушка-заступница (*а матушку-владычицу каждую секунду зовите// она всегда всех слышит!// всегда!; вот она всегда тоже на помощь приходит*), и вызывающая сострадание женщина-мать (*...богородица-то// уснула под деревом/ и снится/ сыночка ведут/ на распятье/ а на голове-ти терновый веночек/ а она пла-ачет// она мать/ ей жалко/ а когда вели Иисуса Христа-то/ а у него белье как/ везде кровь// живого места нигде не было// вся шкура полопалась// и вот где встанет/ след-то/ а богородицу тащат под руки/ ноги-те по земле волочатся// она каждый здесь след Иисуса Христа/ и каждый следочек оплакала/ целовала-то мать// то-то матери жалко*).

Наравне с Иисусом Христом и Богородицей как эталон святости, непрекаемый авторитет и образец в религиозной жизни почитается Николай Чудотворец. Николаю Чудотворцу, как и Богородице, приписывается огромная чудотворная сила (*Николай Чудотворец/ он угодник божий по всей земле; Миколай Чудотворец/ это вообще/ во всю землю!// о-о-о/ во всю землю!*), обладая которой святой остается близким, «своим» для каждого ведущего праведную жизнь и нуждающегося в помощи. Включение святого в личную сферу носителей традиционной культуры подчеркивается использованием народного варианта имени – *Микола*.

Глубоко почитаются сельчанами также и другие святые мученики: Серафим Саровский (к нему обращаются с молитвой о помощи, следуют предписанным им правилам духовной религиозной жизни, рассказывают о сотворенных им чудесах), Трифон (*ему молятся/ чтобы в огороде ни жука/ ни всякий... букашки чтоб не водились*), два брата-мученика Фрол и Лавр (*они ... колодцы*

*рыли всем... плотничили/ ходили и платы никакой не брали// и их живыми засыпали в колодце// язычники// живыми; у них просят прощение об скотине), братья-страстотерпы Борис и Глеб (о-о-о! сколько они мучений приняли!), преподобный Макарий Великий (за весь мир молился).*

Важнейшим элементом религиозного сознания носителей традиционной народной культуры с. Белогорное является соблюдение православных праздников и значимых дат церковного календаря. Главными христианскими праздниками, глубоко почитаемыми всеми жителями села, считается Пасха (диалектный вариант наименования – *Паска*) и Рождество (диалектный вариант – *Рожество*). Кроме них, представители разных конфессиональных групп села отмечают такие христианские праздники и даты, как Крещение Господне, Троица, Успение Богородицы, Родительская суббота, Преображение (или Яблочный Спас). Верующие с. Белогорное придерживаются православного понимания древнеславянского праздника Масленица, включенного русской православной церковью в свой праздничный календарь. Масленица соблюдается в соответствии с церковным календарем как мясопустная неделя перед Великим постом, в течение которой верующим запрещается употреблять в пищу мясо.

Обязательным атрибутом православных праздников является торжественный молебен в церкви (у церковных верующих) или в моленной (у староверов): *Паски канун молились; – А как вы отмечаете праздники – Троицу, Рождество? – Мы как?... пойдём/ помолимся; на Троицу вот всегда ходите в храмы*. В народной традиции христианские праздники связываются прежде всего с духовным возвышением, очищением, широкими же гуляниями, застольем не входят в обычай их празднования. Ср.: *мы в любой праздник не радуемся/ мы читаем с умилением <...> торжественно/ мы... мы не радуемся// и в честь праздника мы не выпиваем/ ничего/ мы такие торжества не делаем// это погрешно; ...пойдём/ помолимся/ он [поп] скажет/ ну/ ныне/ сегодня можно заедину// ну/ вот там щи мясные сварить/ щи мясные/ можно рюмочку выпить/ вот// ну вот Рождество*.

Религиозное сознание носителей традиционной народной культуры с. Белогорное отличает актуальность элементов христианской мифологии и демонологии. Для традиционного сознания характерна вера в небесные знамения, видения, чудеса, совершаемые божьей силой: *да/ беды... беды пошли/ а то ещё/ будут вот/ небесны знамения/ показываться// – Какие? – Всяки/ то крест появится/ то/ чё-нибудь ещё// ну вот эти вот/ нелзо-то/ оне уже есть; и вот я один раз вот здесь... вот...на облаке три образа увидела// ой девчонки!// три образа <...> и вот Иверская божья мать/ вот вверху/ это меня мама благословила/ когда я замуж выходила; [о чуде в соловецкой тюрьме] ...надо!// крыша разо-*



*двинулась/ на Пасху! <...> крыша раздвинулась и горели негасимые свечи <...> вот/ девчонки/ какая божья сила!// а мы/ мы не верим ничего// нам надо пощупать// правда это/ или нет?// да/ правда/ девчонки!*

В рассуждениях староверов мифолого-демонологические представления обнаруживают большую актуальность, конкретные, наблюдаемые явления получают у старообрядцев философски обобщенную интерпретацию. Значительную популярность у представителей старообрядческой общины села имеют эсхатологические мотивы (эсхатологическая окрашенность мировоззрения – характерный признак старообрядческой культуры<sup>1</sup>): рассуждения о приходе Антихриста (в шестнадцатом году/ заступит Антихрист), о появлении его «печатей» (сейчас пока его печати вышли// его печати все вышли), имеющих многообразное воплощение, например, в виде засилья бумаг с печатями (вера бумаге <...> и везде печати/ вера только что/ печатям/ печати есть/ значит/ правильно бумага написана/ нет печати/ всё это не правда), в виде распространения пагубных привычек и вкусов (внушил нечистый дух// дьявол говорит залезет/ в душу-ту// вот он и залазит; народятся говорит девицы бесстыжие лица <...> они сейчас и пострижены/ и в этих/ ходят в штанах/ вот/ разве это женищина? <...> это сам сатана! только/ больше никто), в виде охвативших мир бедствий (в подпоследнее время/ а оно уже последнее/ всё/ нам/ ждать больше нечего/ в подпоследнее время/ будут/ бедами/ напастями/ боями/ ворами/ переведётся народ).

В речи церковных верующих демонические образы используются менее активно и обычно при описании конкретных греховных проявлений, ср.: не курите/ девчонки// не курите/ большой позор и грех большой// ой! в роту все время сатана будет сидеть// не курите// не курите// бросьте! если кто курит/ бросьте// сатана будет в роту сидеть// всю жизнь/ да ещё в седьмом колене/ и у детей/ и у правнуков/ и у внуков// вот так вот// не можете!// это самое скверное дело// сатанину во рту держать// ну/ сейчас мода.

Религиозная мифология соединяется в сознании носителей традиционной культуры с народной мифологией – верой в приметы, обычно предвещающие несчастья. Ср.: мы молились у одной... у одной старушки години пять лет справляли <...> я слышу пол трещит треск/ треск/ треск/ мы стоим спокойно/ а пол трещит <...> я говорю/ покойник будет// и сразу два покойника <...> мы справляли/ в субботу/ а в воскресенье это случилось// в воскресенье случилось/ вечером// вот/ свечки секутся/ тоже... <...> вот это примета сразу/ всё/ покойник будет;

*Волосы стричь нам [женищинам] нельзя// а если остригли/ то кладите отдельно куда-нибудь// не выбрасывайте!// а то птица уносит на гнездо/ и болят головы; волосы стричь/ не стригите// нам не положено... женищинам// Нам*

*<...> у нас в Тольятти там была/ вот как я/ Валя Буконина// волосы/ прям до пят/ коса вот такая была// и она остриглась в сорок два что ль года// и что ты думаешь?// и пошла жизнь кувырком/ с мужем разошлась/ развелась/ сделала операцию на печень и ушла// вот так;*

*когда беременные ходите/ никогда не пойте/ впрысдку не пляшите// и когда воду несёте/ никогда не пойте <...> а я вот... родник у нас там за тетей Катей... и это/ ну/ в девчонках/ и скорей бегу/ и всё пою/ пою/ и пою// а это я вот сама на себе тоже убедилась// вот старшего я когда Саику рожала// и у меня воды вышли преждевременно/ и я на сухую без памяти родила.*

Феномены славянской мифологии – вера в колдунов, бесов, гадания – оказываются более значимыми для сознания женской части традиционного социума. По их представлениям, колдуны наводят порчу, навлекают болезни, бесы пугают людей. Ср.: вон Варёха/ это/ пустила [напустила болезнь]/ старуха//... да/ они/ вот эти колдуны//...на горе там/ Поперёшина гора// и вот она там// колдовала; а сибирка/ она бывает и часовая/ бывает и суточная/ а бывает и минутная// синее человек/ и все/ до сердца доходит// готовый/ вот так вот// их вот пускают эти/ колдуны на большие праздники// понятно? и вот теперь тоже/ когда идёте/ вот вы чуеете перекресток/ на мостах/ вот две дороги перехлестываются/ вот здесь ловят все/ здесь всегда надо крест держать и перекреститься// на перекрестках <...> это точно// это я уже на себе испытала;

*вот говорят всё бесов нет// когда у меня Валера родился... там на острове когда я жила <...> и вот я разгорюсь/ к маме-то охота// расплачусь// и один раз днём... <...> я вот сижу на койке там/ а тут Валеру качаю// днём// плачу <...> гляжу/ а мама-то стоит на котухе// господи! <...> что это? а она меня и кричит/ Катьке!// и идёт как по земле вроде/ по воздуху наравне с этим котухом <...> я это/ не знаю какую молитву-то творила// потом написала ей письмо <...> она/ дочка/ да я жива// это тебя бесы пугают <...> правда девчонки это было со мной; посуду оставлять тоже нельзя открытую/ бесы везде лазают// вот почему накрывают! <...> бесы знаете где водятся?// в цветках/ в середине// у вас цветы дома есть?// вот туды чертополох маленький// вот они где спасаются.*

Сила бесов и колдунов не идет, однако, по убеждению православных сельчан, ни в какое сравнение с силой божьей: крест/ честная сила <...> и всеми силами обладает/ всеми силами на земле// никто/ никакие колдуны ни старосельцы/ никто не поможет// один крест господень.

Носители традиционной культуры охотно передают знание о способах отпугивания бесов и отведения порчи, среди которых главным, но в то же время не единственным средством считается молитва. Ср.: бесы падают от креста// они боятся; три подружки/ ну вот как вы/ пошли на



улицу// а им нужно было переходить поезд... это железную дорогу// и едут/ значит/ два поезда друг на друга// бес и говорит// толкай одну-то// под поезд// бесы/ они-то по-одному не ходят/ они по-два/ по-три... вот бес другому говорит/ я не могу к ней приблизиться// на ней говорит крестик висит// **они бесы креста боятся**// ну/ говорит/ другую толкай!// а другую/ говорит/ я тоже не могу приблизиться/ когда она/ говорит/ пошла и 'з дому/ она/ говорит/ перекрестилась// понимаешь?// на ней уже крест весь день будет висеть/ хотя и нет на теле/ но она уже знамение крестное нанесла// ну/ говорит/ третью толкай!// а третью тоже/ говорит/ не могу/ когда она/ говорит/ пошла на улицу/ ее мать/ говорит/ знаменовала// понятно?// /и они спаслись; а то бесы-то тоже хватают [души людей]// а то одна-то молилась **женщина Василию Блаженному**// а когда умерла бесы хватают душу// вот ступеньки-те/ мытарства проходят// и она/ на одной ступеньке/ её задержана/ бесы душу хватают// **а Василий Блаженный подошёл и говорит/ вот мешочек/ её здесь слезы/ её молитвы// и сатана-то ушёл/ а она пошла выше;**

перед свадьбой-то <...> вот ещё велят это/ **жениху три иголки в воротник/ а девчонке/ ну/ невесте/ тоже три иголки в подол** <...> – А зачем это? – Ну/ вот говорят/ что всё пускают чего-то во время свадьбы-те// <...> а вот она/ говорят/ стрела/ она-то и убивает это/ раздробляет об и 'глу-то <...> и вот у меня/ я помню вот мама покойна/ когда я замуж выходила/ в валенки насыпала просо/ в валенки// потому что **просо очень... действует хорошо тоже/ вот семя-те;** я без ладана не могу// я еще его маненько/ иконы/ все эти пройду/ ладаном его// надо!// **все говорят бесы ладана боятся.**

Если к колдунам и бесам пожилые жители села относятся всерьез, их опасаются и высказывают в их адрес проклятья (я говорю/ зараза [о Варёхе-колдунье]/ тебя чёрт разорвало/ на этом месте-то), то в гадания, хотя и верят, приводя примеры сбывшихся предсказаний, но относятся к ним все же с некоторой долей иронии, рассказывают о сопровождающих гадания комических ситуациях. В отношении к гаданиям обнаруживается, скорее, любопытство, чем серьезное доверие. Ср.: на Новый год/ мы пошли/ это/ гадать <...> мой-то ухажёр в больнице лежал/ у него ноги отняли//

коечка/ одеялка серая/ и он лежит/ только лицо у него это покрыто// мне вышло// и вот он когда пришёл из армии/ я стала спрашивать/ лежал ты вот в этом месяце?/ лежал// видишь/ всё вышло// **интересно ведь!** а у одной-то/ глянула/ она хромяя <...> лес и могилки/ могилки/ прям кресты/ а лес голый/ нет листков-то/ ей вышло// она ж замуж-то не вышла// куда она/ хромяя; ну вот запираем мы... замок/ косы-то заперли// и вот он придёт будить и всё распустит <...> и узнаешь своего-то ухажёра-то <...> – И сбывалось? Приходил? – **Да нет ничего/ да какой/ уснёшь как мёртвая!** а вон один раз пошли <...> к подружке-то/ ну и гадать <...> сноха-то/ ступайте овец ловить// ну если белая/ то за бедного/ а если чёрная/ то за богатого// ну/ **я как обезьянка пошла туды// хватя руку/ а там поросёнок/ свинья-то вышла/ меня за руку-то/ я и заорала/ никакой овцы не поймала// всё это было// сапоги кидали через забор кому-то// кидали-кидали/ а ребятишки собрали сапоги-то <...> ну и орали/ беги куды/ в одним сапоге; знаете/ девчонки/ может быть/ оно и это совпало <...> вот всё это гадают это... Старый год-то// ну и вот/ всё говорят/ вот на Старый год подметёшь пол и вынеси// и вот какой мужик пойдёт/ как его звать... и вот у меня... дядя Вася Утехин шёл в аккурат// нашей улицей/ да/ больше никого не было// и вот дедушка Василий попался// **да/ моуж/ и ... вот так.****

Анализ текстов, записанных в течение последнего десятилетия на территории села Белогорное, свидетельствует о том, что и религиозная, и мифологическая тематика занимают значительное место в дискурсе жителей старшего поколения. Религиозная и мифологическая картины мира органично сосуществуют в сознании диалектоносителей, образуя характерный для русской народной культурной традиции синтез христианских и языческих представлений.

Работа выполнена при поддержке Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ), проект № 06-06-80428-а.

## Примечания

- <sup>1</sup> См.: Никитина С.Е. Старообрядчество как конфессиональная культура: взгляд этнолингвиста // История и география русских старообрядческих говоров. М., 1995.